



NOTA BENE
pouličný časopis – streetpaper – strassenzeitung

VÝROČNÁ SPRÁVA ČINNOSTI O.Z. PROTI PRÚDU

(vecné vyhodnotenie)

O. Z. Proti prúdu

Kto sme

O. z. Proti prúdu založili traja študenti sociálnej práce v roku 2001 s cieľom pomôcť bezdomovcom integrovať sa do spoločnosti, pracovať v oblasti prevencie bezdomovectva a s úmyslom pozitívne vplývať na postoje verejnosti voči bezdomovcom. Hlavnými nástrojmi sú pouličný časopis Nota bene a projekt Streetwork (pomoc priamo na ulici). Cieľom časopisu Nota bene je aktivizovať ľudí bez domova, pomôcť im získať sebaúctu, dôstojný príjem, pracovné návyky a sociálne kontakty. Predajcami NB sa môžu stať ľudia bez domova, a tí, ktorým hrozí strata strechy nad hlavou z finančných dôvodov. Úlohou Street worku je vyhľadávať v uliciach Bratislavy ľudí bez domova, ktorí potrebujú pomoc s cieľom znížovania rizík života na ulici, niekedy aj záchrany života.

V čo veríme:

- Veríme že najefektívnejšia forma pomoci je uschopniť človeka, aby si dokázal pomôcť sám.
- Kľúč je pomôcť ľuďom bez domova, aby uverili, že ich život môže byť iný, lepší. Že je v ich silách ho zmeniť.

- Každý, kto spadne na dno, má právo na druhú šancu.
- Ozajstná šanca znamená mať včas prístup ku kvalitnej sieti sociálnych služieb, aby sa čo najrýchlejšie dostal z ulice preč.

Naše ciele:

- aktivizácia ľudí bez domova – aby zobrali svoj život do vlastných rúk, rozvinuli svoj potenciál a zmenili svoj život k lepšiemu.
- posilnenie sebaúcty.
- poskytnutie možnosti na získanie dôstojného príjmu.
- získavanie a udržiavanie pracovných návykov.
- rozvoj komunikačných zručností.
- prekonávanie sociálnej izolácie bezdomovcov – rozširovanie ich podpornej sociálnej siete.
- zmena postojov verejnosti voči problematike bezdomovectva a podpora rozvoja služieb na integráciu ľudí bez domova.

PROGRAM NOTA BENE

podpora integrácie bezdomovcov do spoločnosti **výsledky za rok 2010**

PREDAJCI výsledky za rok 2010

- V projekte počas roka využilo naše služby vyše 450 ľudí bez domova.
- Zaregistrovali sme 135 nových predajcov. Mesačne sme zamestnali predajom časopisu 160 ľudí bez domova.
- Celkový počet intervencií a individuálnych konzultácií, ktoré sme poskytli klientom: 1000.
- Vyše 50 % predajcov sme prispeli na pokrytie ich zdravotných nákladov (pobyt nemocnici, obvazy, lieky, zdravotné pomôcky...)
- 160 aktívnych predajcov využilo zdarma prístup k počítaču, internetu a telefónu s cieľom vyhľadať si prácu a bývanie.
- Zaviedli sme pravidelné skupinové poradenské stretnutia – pre predajcov so zameraním na budovanie pracovných návykov.
- Zamestnávali sme na upratovanie priestorov bývalú predajkyňu NOTA BENE a zároveň sme ju podporili malým grantom na rozbeh podnikania a na jej osamostatnenie sa od projektu.

ČASOPIS

- V roku 2010 sa vytlačilo spolu 383 850 výtlačkov Nota bene.
- Predalo sa spolu 350 306 výtlačkov. Priemerná remitenda bola 2 795 kusov.

- Čítanosť časopisu bola 65 000 (zdroj: prieskum MML-TGI SR 2009/2010 4.+2. kvartál (4.1.2009 - 20.6.2010))
- čitateľskú skupinu tvoria prevažne (49 %) ľudia v produktívnom veku medzi 30 – 49 rokov s miernou prevahou mužov (58%) so stredoškolským a vysokoškolským vzdelaním.
- Ďalšie novinky: Časopis má od januára roku 2010 internú redaktorku na plný úväzok, nadviazali sme spoluprácu s ďalšími 10 – imi prispievateľmi a vznikli nové rubriky ako Galéria, Mimochodom, Retro (občasná rubrika)... Zaviedli sme mesačné redakčné porady s predajcami s cieľom posilniť ich zapojenie do tvorby časopisu. Zaviedli sme do NB prílohy, niektoré vystrihovateľné: Zoznam zdraviu škodlivých Éčok na nákupy, Rozvrh hodín pre vaše dieťa alebo textové prílohy, ktoré v časopise zhŕňali z rôznych uhlov aktuálnu tému čísla. Medzi témy uverejnené v časopise v roku 2010 patrili: Rómske deti – ukradnutá generácia?, téma Chorí a na ulici – bezdomovci a ich prístup ku zdravotným službám, rozhovory sme robili s originálnymi ľuďmi, ktorí vybáčajú z radu a idú za tým, čomu veria: napríklad aktivistka Zuzana Wienk z Aliancie fair play, Zuzana Szatmáry z Nadácie Charta 77, spisovateľ a kazateľ Daniel Pastirčák, podnikateľ a zakladateľ projektu Dobrý anjel Andrej Kiska...

Naše SLUŽBY poskytnuté v roku 2010:

1. Predaj pouličného časopisu Nota bene

Je to tréningový nástroj na rozvoj klienta spojený so získavaním prostriedkov na prežitie. Ľuďom bez domova ponúka predaj časopisu dôstojný príjem, sebaúctu a pomáha im rozvíjať pracovné návyky. Každodenný kontakt s ľuďmi – kupujúcimi prekonáva ich sociálnu izoláciu a zriedkavosťou nie sú ani priame ponuky na novú prácu. Systém predaja, v ktorom dostanú prvé tri kusy zdarma, všetky ďalšie časopisy si kupujú za polovičnú cenu, ich prirodzene núti plánovať a myslieť na budúcnosť.

2. Individuálne poradenstvo: sociálne a právne poradenstvo


Cieľom poradenských stretnutí je posilniť vlastnú kapacitu predajcov riešiť svoje problémy. Zväčša ide o pomoc pri hľadaní práce, ubytovania, či pomoc v prípade zdravotných problémov...

3. Podpora zdravia predajcov

Preplácame časť nákladov na zdravotné potreby: lieky, obvazy, ošetrovanie, liečenie.

4. Skupinové stretnutia predajcov


Ich cieľom je pomôcť znovuzískať pracovné návyky a rozvinúť ich sociálne a komunikačné zručnosti. Bezdomovec, ktorý sa chce stať predajcom Nota bene musí absolvovať 3 stretnutia. Ich cieľom je dozvedieť sa informácie ako úspešne si zarobiť prostredníctvom predaja, aké pravidlá pri tom musí dodržiavať. Stretnutia reflektujú skúsenosti "nováčikov" po ich prvých skúsenostiach predaja. Stretnutia sú raz týždenne a trvajú jednu hodinu. Na stretnutiach sú klientom poskytované informácie o spôsobe zaradenia sa do



VĎAKA VAŠIM **2%** VÍŤAZÍME

Štefan, 55 rokov

NOTA BENE je pre Štefana práca, z ktorej má príjem. Svojim zákazníkom vylepšuje deň úsmevom. Do o. z. Proti prúdu sa chodí rád pohovárať pri kávičke.

 Prijímateľ 2%: občianske združenie Proti prúdu – vydavateľ časopisu NOTA BENE
Tlačivo na darovanie 2% a postup nájdete v marcovom a aprílovom čísle a na www.notabene.sk.
Viac info na zuzana@notabene.sk alebo 0917 275 812.

NOTABENE

pracovného pomeru. Taktiež sú realizované interaktívne dielne zamerané na praktické situácie ako predávať časopis, ako sa správať ku zákazníkovi, ako komunikovať so zamestnávateľom. Tiež je kladený dôraz na získavanie pracovných návykov, ktoré niektorí klienti už úplne stratili. Po absolvovaní všetkých stretnutí sú novým predajcom vymenene preukazy z pôvodného "nováčikovského" statusu na status "riadneho predajcu".

5. Podporné služby klientom

Bezplatný prístup k internetu a počítaču, bezplatné využitie telefónu na získavanie práce, ubytovania a komunikácie s úradmi. Klientom ďalej ponúkame možnosť šetrenia a úschovu dokladov a cenných materiálov pred krádežou a možnosť zasielania osobnej pošty, či sociálnych dávok na našu adresu.

6. Kultúrne aktivity

Napríklad spoločné návštevy kultúrnych podujatí, knižnica Nota bene, krúžky, oslavy a výlety po slovenských pamiatkach alebo už osamostatnený projekt Divadlo bez domova. Tento rok sme vydali knižku s názvom Pouličná romanca a Na skok v base. Autorom textov je bývalý predajca, Július – jej cieľom bolo pomôcť predajcom privyrobiť si na zimu a prežiť zimu v teple ubytovní. Usporiadali sme výstavu fotografií Sme, či nie sme iní – na Novom moste v Bratislave – ktorá mala priblížiť svet ľudí bez domova tým, čo domov majú. Už po druhý krát sme zorganizovali Homeless ples, ktorí spája bezdomovcov s tými, čo domov majú, na spoločnej plesovej akcii. Naši predajcovia zapojení do Divadla bez domova naštudovali a odpremiérovali novú hru.

7. Projekt futbal

Zahŕňa celoročný futbalový krúžok v zmiešaných družstvách (bezdomovci a „domovci“). Cieľom je integrácia ľudí bez domova prostredníctvom športu. V prvej polovici roka sme spojili sily a trénovali spoločne s klientmi nočľahárne Depaul.

9. Kampane o bezdomovectve a lobbying

Práca s médiami, návštevy diskusií, zorganizovanie už tretej Konferencie Ľudia bez domova. Už tretí ročník celoslovenskej konferencie Ľudia bez domova 2010 sa uskutočnil v dňoch 9.-10.12. 2010 v Liptovskej Sielnici. Témou konferencie bol problém alkoholizmu a možnosti práce so závislými bezdomovcami na Slovensku. Ako ľuďom bez domova pomáhajú nízkoprahové nočľahárne, komunitné programy, terénne služby, či denné stacionáre, aký je ich stav u nás – aj o tom diskutovalo takmer 90 zástupcov organizácii pracujúcich s bezdomovcami z celého Slovenska.

Konferenciu organizovalo o. z. Proti prúdu, Zastúpenie Európskej komisie na Slovensku a Informačná kancelária Európskeho parlamentu na Slovensku - v rámci Európskeho roka boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu.

Od septembra 2001 sme poskytli dôstojný príjem a sociálnu podporu prostredníctvom predaja pouličného časopisu vyše 2320 ľuďom bez domova.

PROGRAM STREET WORK

Výsledky za rok 2010

Terénni pracovníci pracovali v roku 2010 každý večer okrem nedelí od 17 do 22 hod v uliciach Bratislavy. Mesačne sme realizovali priemerne 850 kontaktov. Počas celého roka sme nakontaktovali okolo 1000 konkrétnych bezdomovcov. Stabilné miesta na ulici, kde sa vydávala strava a poskytovalo zdravotné ošetrovanie a poradenstvo, navštevovalo každý raz priemerne 90 ľudí. Oproti roku 2009 vzrástol u bezdomovcov záujem o poskytnutie zdravotného ošetrovania z priemerných 20 na 40 ošetrovaní mesačne. Zdravotnými ošetrovaniami sme predišli vzniku mnohých amputácií končatín, infekcii krvi či strát na životoch. Imobilným bezdomovcom sme poskytli 50 transportov do nocľahárne alebo nemocnice, čím sme predišli podchladeniu alebo úmrtiu mnohých bezdomovcov hlavne v zimnom období. Priamo na ulici sme mesačne rozdali priemerne 180 kusov šatstva.

Cieľová skupina

Pracujeme s ľuďmi bez domova v Bratislave, ktorí nemajú naplnené základné životné potreby, sú v akútnej kríze. Majú často nedôveru voči inštitúciám, strach a neschopnosť s nimi komunikovať. Mnohí z nich sú závislí na alkohole, majú zníženú mentálnu schopnosť a trpia sociálnou izoláciou.

Naše ciele

- kontaktovať bezdomovcov, ktorí potrebujú akútnu pomoc (krízová intervencia).
- znižovanie rizík života na ulici, záchrana života.
- prepojenie bezdomovca s existujúcimi službami a pomoc v prístupe k službám.

- poskytovanie vybraných služieb zabezpečujúcich základné životné potreby.

Naše služby

1. Vyhľadávanie ľudí bez domova v akútnej kríze

Cieľom je skontaktovať sa s bezdomovcami, ktorí nevyužívajú dostupné služby v Bratislave. Terénni sociálni pracovníci chodia vo dvojici po uliciach (vytipovaných miestach) a kontaktujú bezdomovcov.

Mnohí bezdomovci po rokoch života na ulici stratili nádej, že ich život môže byť iný, lepší. Našou skúsenosťou je, že často zážitok záujmu o nich, je práve ten potrebný „šľuchanec“, aby sa rozhodli pomaly zlepšiť svoj život. Urobiť prvý krok, ísť po rokoch k lekárovi, do nocľahárne. Viac si vážiť svoj život.



Vyhľadávanie ľudí bez domova



Doprovod imobilného človeka do nocľahárne Depaul

2. Transport

Transport do nocľahárne, či k lekárovi je pre ľudí, ktorí majú pohybové problémy často záchranou života.

3. Základné sociálne poradenstvo

Napríklad ako si vybaviť občiansky preukaz, liečenie, kde sa dá prespať, osprchovať sa, ako sa tam dostať...

4. Sprostredkovanie služby spolupracujúceho lekára a právnika

5. Sociálna asistencia – sprevádzanie k lekárovi, či na úrady

V tejto službe sa zameriavame na bezdomovcov, ktorí sú chorí a bezvládni, a tiež na tých, ktorým chýbajú mnohé sociálne návyky, ktoré im bránia využiť potrebnú pomoc.

6. Výdaj stravy a oblečenia

Stravu ponúkame v letnom období 2 krát a v zimnom 3 krát týždenne priamo na ulici na určených miestach, ošatenie jeden krát. Priemerne využíva túto službu 90 ľudí.

7. Ošetrovanie

Ide o základné ošetrovanie. Nenahrádzame prácu, ktorú má urobiť odborník – lekár. Ak je potrebný odbornejší zásah, smerujeme klienta k lekárovi. V prípade potreby mu sprostredkujeme služby nášho spolupracujúceho lekára.

8. Linka na pomoc bezdomovcom – 0907 733 388

Linka je dostupná každý deň od pondelka do soboty v čase od 17.00 do 22.00 hod. Umožňuje verejnosti zapojiť sa do spoločnej pomoci ľuďom žijúcim na okraji spoločnosti. V zimnom období včasná pomoc často znamená záchranu života pred zmrznutím či podchladením, v letnom zase v prípade zdravotných problémov.

*Vypracovala Sandra Tordová,
štatutárna zástupkyňa o. z. Proti prúdu
30. január 2011 v Bratislave*

FINANČNÁ SPRÁVA ZA ROK 2010

SÚVAHA -Vybrané údaje zo súvahy k 31.12.2010 v eurách

Strana aktív		Účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU		67 714	48 221	19 493	8 483
1.	Dlhodobý nehmotný majetok	9 163	8 085	1 078	2 158
	Softvér	9 163	8 085	1 078	2 158
2.	Dlhodobý hmotný majetok	58 551	40 136	18 415	6 325
	Stavby	4 880	325	4 555	4 799
	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	21 069	20 213	856	1 526
	Dopravné prostriedky	32 602	19 598	13 004	-
B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU		178 473	9 034	169 439	185 784
1.	Zásoby	5 494	-	5 494	4 597
	Materiál	5 494	-	5 494	4 597
3.	Krátkodobé pohľadávky	16 401	9 034	7 367	16 700
	Pohľadávky z obchodného styku	2 415	1 756	659	5 952
	Ostatné pohľadávky	13 922	7 278	6 644	10 716
	Iné pohľadávky	64	-	64	32
4.	Finančné účty	156 578	-	156 578	164 487
	Pokladnica	10 727	-	10 727	2 991
	Bankové účty	145 851	-	145 851	161 496
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU		32 973	-	32 973	23 648
1.	Náklady budúcich období	19 271	-	19 271	9 109
	Príjmy budúcich období	13 702	-	13 702	14 539
MAJETOK SPOLU		279 160	57 255	221 905	217 915

Strana pasív	Účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
	Brutto	Korekcia	Netto	Netto
A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU	124 606		124 606	129 949
3. Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	129 950		129 950	166 857
4. Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	- 5 344		- 5 344	- 36 908
B. CUDZIE ZDROJE SPOLU	24 438		24 438	30 009
1. Rezervy	6 313		6 313	2 978
Krátkodobé rezervy	6 313		6 313	2 978
2. Dlhodobé záväzky	266		266	403
Záväzky zo sociálneho fondu	266		266	403
3. Krátkodobé záväzky	17 859		17 859	26 628
Záväzky z obchodného styku	3 208		3 208	12 045
Záväzky voči zamestnancom	8 561		8 561	7 010
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami	4 234		4 234	3 654
Daňové záväzky	1 856		1 856	3 919
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU	72 861		72 861	57 957
1. Výdavky budúcich období	1 744		1 744	960
Výnosy budúcich období	71 117		71 117	56 997
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU	221 905		221 905	217 915

Výkaz ziskov a strát 2010

Číslo účtu	Náklady	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Hlavná nezdaňovaná	Podnikateľská zdaňovaná	Spolu	
501	Spotreba materiálu	19 831	-	19 831	18 587
502	Spotreba energie	5 249	-	5 249	6 587
511	Opravy a udržiavanie	3 337	-	3 337	4 717
512	Cestovné	16 313	-	16 313	14 408
513	Náklady na reprezentáciu	2 929	-	2 929	3 484
518	Ostatné služby	140 330	9 214	149 544	177 575
521	Mzdové náklady	121 218	-	121 218	108 186
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	34 906	-	34 906	31 381
527	Zákonné sociálne náklady	5 652	-	5 652	4 421
532	Daň z nehnuteľností	24	-	24	24
538	Ostatné dane a poplatky	650	-	650	123
541	Zmluvné pokuty a penále	-	-	-	332
542	Ostatné pokuty a penále	96	-	96	66
543	Odpísanie pohľadávky	31	-	31	-
545	Kurzové straty	67	-	67	22
546	Dary	5 432	-	5 432	2 826
549	Iné ostatné náklady	21 096	-	21 096	13 994
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	4 994	-	4 994	1 826
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	2 584	333	2 917	3 818
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	875	-	875	152
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	3 576	-	3 576	5 254
Účtová trieda 5 spolu / Náklady spolu		389 190	9 547	398 737	397 783

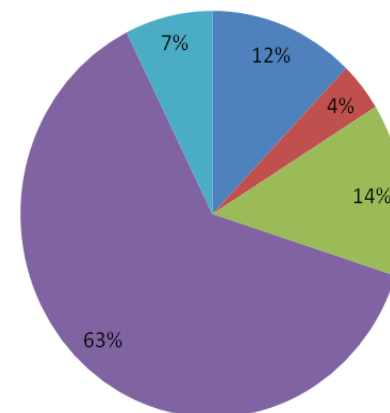
Číslo účtu	Výnosy	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Hlavná nezdaňovaná	Podnikateľská zdaňovaná	Spolu	
602	Tržby z predaja služieb	-	29 069	29 069	31 384
621	Aktivácia materiálu a tovaru	2 919	-	2 919	5 846
644	Úroky	80	-	80	112
645	Kurzové zisky	1	-	1	19
646	Prijaté dary	193	-	193	411
649	Iné ostatné výnosy	4 780	-	4 780	1 742
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	148 686	-	148 686	134 668
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	119 503	-	119 503	120 126
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	48 177	-	48 177	25 888
691	Dotácie	40 000	-	40 000	40 700
Účtová trieda 6 / Výnosy spolu		364 339	29 069	393 408	360 896
Výsledok hospodárenia pred zdanením		- 24 851	19 522	- 5 329	- 36 887
591	Daň z príjmov	15	-	15	21
Výsledok hospodárenia po zdanení		- 24 866	19 522	- 5 344	- 36 908

Prehľad o výnosoch v členení podľa druhu v roku 2010

Prijaté príspevky z 2%	EUR
Podiel zaplatenej dane FO a PO	48 177,15
Prijaté dary od fyzických osôb	
Prijaté dary od fyzických osôb	15 391,70
Granty, dotácie	
Centrum pre filantropiu "Miga"	90,80
Internacional Network of Street Papers	835,07
Internacional Womens club Bratislava	2 640,00
Konto Orange	2 567,65
Kresťania v meste	155,23
Nadácia PONTIS	1 974,00
Slovnaft	1 500,00
Nadácia Slovenskej sporiteľne	4 315,00
Tatra residence	50,46
MPSVaR	40 000,00
Vlastné zdroje	
Príspevky za časopis	245 718,63
Poistné plnenie	922,90
Inzercia	
Inzercia v časopise	29 069,18
VÝNOSY SPOLU	393 407,77

Prehľad o výnosoch v členení podľa druhu v roku 2010

- Prijaté príspevky z 2%
- Prijaté dary od fyzických osôb
- Granty, dotácie
- Vlastné zdroje
- Inzercia

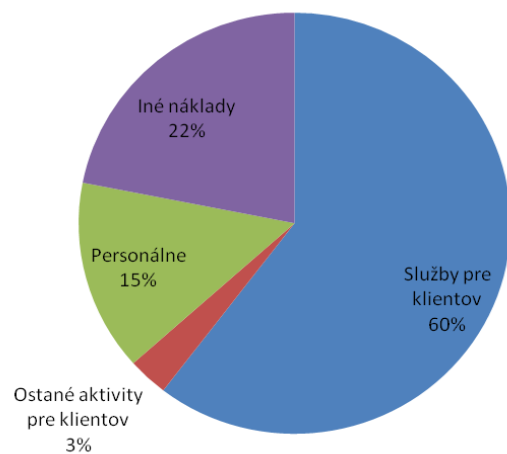


Prehľad o nákladoch podľa činností 2010

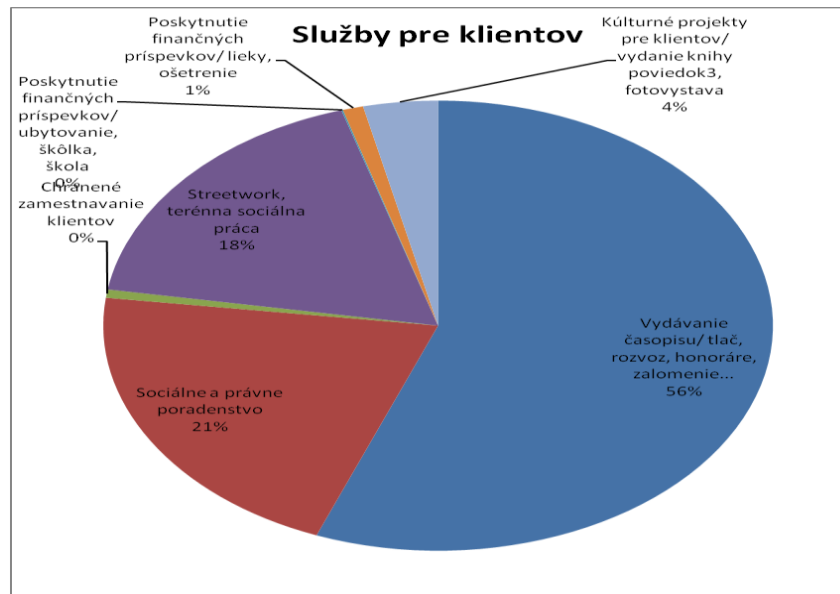
Služby pre klientov	EUR
Vydávanie časopisu/ tlač, rozvoz, honoráre, zalomenie...	134 648,23
Sociálne a právne poradenstvo	50 697,46
Chránené zamestnávanie klientov	1 422,60
Streetwork, terénna sociálna práca	42 773,36
Poskytnutie finančných príspevkov/ ubytovanie, škôlka, škola	180,00
Poskytnutie finančných príspevkov/ lieky, ošetrovanie	2 385,62
Kultúrne projekty pre klientov/ vydanie knihy poviedok3, fotovýstava	8 676,14
SPOLU služby pre klientov	240 783,41
Ostatné aktivity pre klientov	EUR
Vianočný večierok	2 393,94
Výlet pre klientov	1 061,10
Oslava výročia Nota Bene	137,61
Homeless ples	2 931,25
Futbalový krúžok	262,24
Kupónový obchod	1 625,28
Motivačne odmeny pre predajcov/ stravne lístky	990,00
Fejsbuk	1 388,25
Poskytnuté príspevky bezdomovcom na riešenie ťažkej sociálnej situácie	1 256,20
SPOLU ostatné aktivity pre klientov	12 045,87
Ostatné personálne náklady	EUR
SPOLU Mzdové náklady, zákonné soc. poistenie a náklady	58 577,46
Iné náklady	EUR
Ostatné dane, poplatky, pokuty	770,21
Ostatné služby/nájom, telefón, mobil, internet, poštovné, komunálny odpad...	20 994,57
Členské príspevky	875,04
Cestovné	13 980,46

Reprezentačné, teambuilding	1 468,83
Vzdelávanie	951,98
Opravy a údržba	2 568,92
Spotreba energie a zemného plynu	5 248,58
Pohonné hmoty, DHM, spotrebný materiál	9 781,53
Kampaň 2%	1 147,45
Česko-slovenská konferencia o bezdomovectve	2 377,33
Iné náklady, poistenie, iné dane, bankové poplatky, neuplatnená DPH	19 155,73
Daň z príjmov	14,83
Odpisy, opravné položky	7 942,52
Kurzové straty	66,97
SPOLU iné náklady	87 344,95
NÁKLADY SPOLU	398 751,69

Náklady podľa činností v roku 2010



Služby pre klientov



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
správnej rade občianskeho združenia PROTI PRŮDU

Uskutočnila som audit pripojenej účtovnej závierky občianskeho združenia PROTI PRŮDU, ktorá obsahuje súvahu k 31.12.2010, súvisiaci výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu občianskeho združenia za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k tejto účtovnej závierke na základe môjho auditu. Audit som vykonala v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

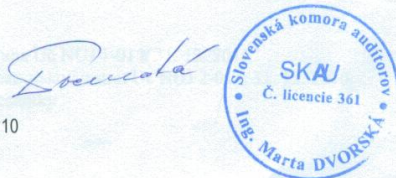
Som presvedčená, že auditorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre moje auditorské stanovisko.

Stanovisko

Podľa môjho stanoviska, účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie občianskeho združenia PROTI PRŮDU k 31. decembru 2010 a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

21. marca 2011

Ing. Marta Dvorská
Licencia SKAU č. 361
085 01 Bardejov, Tehelná 10



Ing. Marta DVORSKÁ, Tehelná 10, 085 01 Bardejov, licencia SKAU č.361

Dodatok správy audítora
o overení výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5

Štatutárnemu orgánu občianskeho združenia PROTI PRŮDU

I. Overila som účtovnú závierku občianskeho združenia PROTI PRŮDU k 31. decembru 2010 uvedenú na stranách 7-10, ku ktorej som dňa 21. 03. 2011 vydala správu audítora a v ktorej som vyjadrila svoje auditorské stanovisko v nasledujúcom znení:

Stanovisko

Podľa môjho stanoviska, účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie občianskeho združenia PROTI PRŮDU k 31. decembru 2010 a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

II. Overila som taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán občianskeho združenia. Mojou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie som vykonala v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonával overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 7-10 som posúdila s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2010. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoverovala. Som presvedčená, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie stanoviska audítora.

Podľa môjho stanoviska uvedené účtovné informácie vo výročnej správe občianskeho združenia PROTI PRŮDU poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o účtovnej závierke k 31. decembru 2010, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

V Bardejove 21. júna 2011

Ing. Marta Dvorská
Licencia SKAU č. 361
085 01 Bardejov, Tehelná 10

